

**FENDEUSE DE BÛCHES VERTICALE, 7 TONNES MANUEL DE  
L'UTILISATEUR**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ,**

**VEUILLEZ LIRE ET BIEN COMPRENDRE TOUT LE CONTENU  
DU PRÉSENT MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE**

N° DE MODÈLE: GS-VLS7T Fendeuse de bûches à essence 7 tonnes GS-VLS7T

N° DE SÉRIE:

Vous trouverez le numéro de modèle et le numéro de série sur l'étiquette principale. Il est recommandé de les conserver en lieu sûr pour tout usage ultérieur.

**Mettez ce manuel de côté pour référence ultérieure.**

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction

Spécifications

Symboles

Sécurité

Conditions d'utilisation

Déballage

Contenu du carton d'expédition

Installation et préparatifs en vue de l'utilisation

Transport de la fendeuse de bûches sur l'aire travail

Fonctionnement de la fendeuse de bûches

Remplacement de l'huile hydraulique Affûtage du coin à refendre

Dépannage

Schéma des canalisations

Schéma des pièces

## INTRODUCTION

### Spécifications

Réf. du modèle	GS-VLS7T
Moteur	6.5CV
Capacité  Diamètre	12 cm ~ 32 cm
bûches  Longueur	104 cm / 78 cm / 52 cm
Force maximum	7 t
Pression hydraulique	17,8 MPa
Capacité, réservoir d'huile hydraulique	6 l
Course de piston	475 mm
Vitesse d'avancement	4,9 cm/s
Vitesse de retrait	22,3 cm/s
Niveau de pression sonore	88,1 dbA à vide ; 93,0 dbA sous charge maximale
Longueur	107 cm
Dimensions totale Largeur	46 cm
Hauteur	103 cm
Poids:	125 kg

Votre nouvelle fendeuse de bûches dépassera vos attentes. Sa fabrication a été soumise à des

normes de qualité extrêmement strictes afin de répondre aux critères de performance les plus exigeants. Vous pourrez constater la facilité et la sécurité qu'offre son utilisation et, avec un entretien adéquat, vous bénéficierez de nombreuses années de bons et loyaux services. Votre fendeuse de bûches est équipée de nombreuses fonctions qui accéléreront et faciliteront votre travail. Sécurité, performances, et fiabilité ont été nos priorités lors du développement de cette machine, la rendant facile à maintenir et utiliser.

Le **fabricant du moteur** est responsable de tous les problèmes afférents aux performances, aux données de puissance, aux spécifications, à la garantie et à l'entretien du moteur. Pour de plus amples informations, **veuillez vous référer au manuel** du moteur, qui est emballé séparément avec votre appareil.




## ENVIRONNEMENT



Recyclez les matériaux dont vous souhaitez vous séparer et ne les éliminez pas en tant que déchets. Tous les outils, tuyaux et emballages doivent être triés, apportés au centre local de recyclage et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

## SYMBOLES

La plaque signalétique apposée sur votre machine peut comporter des symboles. Il s'agit d'informations importantes concernant le produit ou d'instructions en vue de son utilisation.

	<p>Lisez toutes ces instructions avant d'utiliser la machine.</p>
	<p>Veillez à ce que votre espace de travail soit rangé en permanence! Le désordre peut engendrer des accidents.</p>
	<p>Évitez tout contact avec l'échappement, le boîtier de direction et le cylindre lorsqu'ils sont chauds.</p>
	<p>Attention! Projection d'objets.</p>
	<p>Ne retirez ni touchez à aucun dispositif de protection ou de sécurité.</p>

	Portez des chaussures de sécurité.
	Portez des gants de protection.
	Portez des lunettes de protection. Portez des protections auditives.
	Ne fumez pas et n'exposez pas de flammes nues à proximité de la machine.
	Maintenez tout spectateur à l'écart de l'aire de travail.
	Prenez garde aux lésions que peut engendrer la lame en mouvement.
	Éloignez vos mains de la course des pièces mobiles.
	Ne dégagez jamais de bûche coincée avec vos mains.
	Avant toute réparation, tout entretien ou tout nettoyage, pensez à toujours déconnecter l'alimentation.
	Éliminez l'huile usagée de manière respectueuse de l'environnement.

## SÉCURITÉ

### Règles générales de sécurité

#### Comprendre le fonctionnement de votre machine

Prenez soin de lire et de bien comprendre le manuel d'utilisation et les étiquettes apposées sur la machine. Mémorisez les conditions d'utilisation, les restrictions et les risques potentiels propres à cette machine.

Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement. Sachez comment arrêter la machine et désembrayer rapidement les commandes.

Veillez à lire et bien comprendre toutes les instructions d'utilisation et de sécurité figurant dans le **manuel du moteur**, lequel est emballé séparément avec votre appareil. N'essayez pas d'utiliser la machine avant d'avoir bien compris comment utiliser et entretenir convenablement le **moteur** ainsi que prévenir les dommages corporels et/ou matériels.

### **Aire de travail**

Ne démarrez et ne faites jamais tourner le moteur à l'intérieur d'un espace clos. Les fumées d'échappement sont dangereuses, car elles contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel. N'utilisez cet appareil que dans un espace extérieur correctement aéré. N'utilisez jamais cette machine sans une bonne visibilité ou un bon éclairage.

N'utilisez jamais la machine en pente raide.

### **Sécurité personnelle**

N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'effet d'une drogue, de l'alcool ou de tout médicament qui pourrait altérer votre aptitude à utiliser l'outil correctement.

Portez des vêtements appropriés. Portez un pantalon long et résistant, des bottes et des gants. Évitez de porter des vêtements lâches, pantalons courts ou tous types de bijoux. Si vous avez des cheveux longs, attachez-les au-dessus des épaules. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces mobiles.

Utilisez des équipements de protection. Toute fendeuse de bûches est susceptible de projeter des débris pouvant causer des blessures permanentes aux yeux. Portez toujours une protection oculaire. S'ils sont utilisés correctement, des équipements de protection tels que masques à poussière, casques, ou protections auditives peuvent réduire le risque de lésions.

Ne touchez jamais aux dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement leur bon fonctionnement.

N'utilisez pas la machine lorsque la manette des gaz ne parvient pas à démarrer ou arrêter le moteur. Toute machine fonctionnant à l'essence et ne pouvant être commandée via la manette des gaz constitue un danger et doit être remplacée.

Restez prudent, regardez ce que vous faites et faites appel à votre bon sens lorsque vous utilisez la machine.

Évitez tout remplissage excessif. N'utilisez pas la machine nu-pieds, chaussé de sandales ou de toute chaussure légère du même type. Portez des chaussures de sécurité qui protégeront vos pieds et amélioreront votre adhérence sur les surfaces glissantes. Ne vous tenez jamais debout sur la machine. Maintenez en permanence une assise correcte et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de la machine dans les situations inattendues.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que la commande des gaz soit inactive avant de transporter la machine ou d'y effectuer toute opération de maintenance ou d'entretien. Transporter la machine ou y effectuer des opérations de maintenance ou d'entretien avec la commande des gaz active est propice aux accidents.

### **Carburant**

Le carburant est hautement inflammable. Ses vapeurs peuvent exploser en cas d'ignition. Prenez toutes les précautions requises pour réduire le risque d'accident grave.

Pour remplir ou vidanger le réservoir de carburant, utilisez un bidon spécifique pour le stockage de carburant dans un espace extérieur propre et bien aéré. Ne fumez pas et maintenez toute étincelle, flamme ou autre

source d'ignition à l'écart de l'aire de travail lorsque vous ajoutez du carburant ou utilisez l'appareil. Ne remplissez jamais le réservoir en espace clos.

Maintenez les objets conducteurs (outils, etc.) à l'écart des composants et connexions électriques exposés afin d'éviter la formation d'arcs et d'étincelles. Cela pourrait enflammer des fumées ou vapeurs.

Avant de remplir le réservoir de carburant, arrêtez et faites refroidir le moteur. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne faites jamais l'appoint de carburant quand le moteur tourne ou quand il est chaud. N'utilisez pas la machine lorsque vous avez détecté une fuite dans le système de carburant.

Dévissez lentement le bouchon du réservoir de manière à relâcher la pression éventuellement présente.

Ne remplissez pas le réservoir de manière excessive. Remplissez le réservoir en veillant à laisser un espace vide de 12,5 mm (1/2") sous le goulot de remplissage dans le cas où la chaleur du moteur et/ou du soleil provoquerait l'expansion du carburant.

Revissez fermement les bouchons du réservoir et du bidon et essuyez les écoulements éventuels. N'utilisez jamais l'appareil lorsque le bouchon de carburant n'est pas fixé.

Évitez toute source d'ignition qui risquerait d'enflammer les écoulements de carburant. Si vous avez renversé du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur. Éloignez la machine et évitez de créer toute source d'ignition avant que les vapeurs de carburant ne soient dissipées.

Stockez le carburant dans des bidons spécialement conçus et agréés à cet effet.

Entreposez le carburant dans un endroit frais et bien aéré, à l'abri d'étincelles, flammes nues ou toute autre source d'ignition.

Ne stockez jamais de carburant ou de machine contenant du carburant à l'intérieur d'un bâtiment où les fumées pourraient entrer en contact avec une étincelle, une flamme nue ou toute autre source d'ignition, telle qu'un chauffe-eau, un four, un sèche-linge, etc. Laissez refroidir le moteur avant d'entreposer la machine dans un espace clos.

### **Utilisation et entretien de la machine**

Ne soulevez et ne transportez jamais la machine quand le moteur tourne.

Ne courez jamais avec la machine, contentez-vous de marcher.

Ne forcez jamais la machine. Utilisez une machine adaptée à l'usage que vous en faites. Une machine adaptée garantit un travail de meilleure qualité et plus sûr à la vitesse pour laquelle elle est conçue.

Ne modifiez pas les réglages du régulateur du moteur et ne faites pas tourner le moteur à un régime excessif. Le régulateur contrôle la vitesse de sécurité maximum du moteur.

Ne faites pas tourner le moteur à pleine puissance lorsqu'aucune bûche n'est fendue.

Ne placez pas les mains ou les pieds à proximité de pièces mobiles.

Évitez tout contact avec le carburant chaud, l'huile, les fumées d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez ni au moteur, ni à l'échappement. Ces pièces sont extrêmement chaudes une fois en fonctionnement. Elles restent chaudes pendant un bref moment après l'arrêt de l'appareil. Faites refroidir le moteur avant tout entretien ou réglage.

Si vous entendez un bruit ou une vibration inhabituel au démarrage de la machine, coupez immédiatement le moteur, déconnectez le câble de bougie et vérifiez l'origine du problème. Un bruit ou

une vibration inhabituel annonce généralement des problèmes.

N'utilisez que des accessoires agréés par le fabricant. Le non-respect de cette instruction peut provoquer des blessures corporelles graves.

Entretenez la machine. Contrôlez l'alignement et la fixation des pièces mobiles ainsi que la présence de pièces cassées et de tout élément susceptible d'altérer le bon fonctionnement de la machine. En cas de dommages, il convient de réparer la machine avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont dus à un entretien inadéquat des équipements.

Veillez à ce que le moteur reste exempt d'herbe, de feuilles, d'excès de graisse ou de carbone de manière à réduire le risque d'incendie.

Veillez à ce que les outils à fendre soient toujours tranchants et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et dont les bords de coupe sont tranchants se grippent moins fréquemment et sont plus faciles à contrôler.

Ne projetez jamais d'eau ou tout autre liquide sur l'appareil. Veillez à ce que vos mains soient toujours sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez la machine après chaque utilisation.

Respectez les lois et règlements en matière d'élimination des gaz, huiles, etc. afin de protéger l'environnement.

Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de la portée des enfants et n'autorisez aucune personne non familiarisée avec la machine ou les présentes instructions à l'utiliser. La machine constitue un danger dans les mains d'utilisateurs non entraînés.

### **Interventions**

Avant de nettoyer, réparer, inspecter ou régler la machine, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt. Veillez toujours à ce que la commande des gaz soit en position "ARRÊT". Débranchez le câble de bougie et maintenez-le à l'écart du connecteur afin de prévenir tout démarrage accidentel.

Confiez les travaux à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques. Cela garantira la sécurité de la machine une fois entretenue.

### **Règles spécifiques de sécurité**

Évitez toute condition d'utilisation constituant un danger. Utilisez toujours votre fendeuse de bûches sur un sol sec, stable et plan. N'utilisez jamais votre fendeuse de bûches sur une surface glissante, mouillée, boueuse ou verglacée. L'emplacement que vous choisirez doit être exempt d'herbes hautes, de broussailles ou de toute autre interférence. L'espace doit être amplement suffisant pour manipuler la machine et aider l'opérateur à rester vigilant. Maintenez votre aire de travail propre et correctement éclairée. Encombrée, elle sera propice aux accidents avec blessures. Pour éviter tout déclenchement intempestif, ne laissez traîner aucun outil, aucune bûche ni aucun autre composant à proximité de l'aire de travail. N'utilisez pas la fendeuse dans un endroit mouillé ou humide, ni ne l'exposez à la pluie. Ne l'utilisez pas non plus là où sont produites des émanations potentiellement dangereuses provenant de peintures, de solvants ou de liquides inflammables.

Inspectez l'état de votre fendeuse. Vérifiez votre fendeuse avant de la mettre sous tension. Conservez les protections en place et en bon état opérationnel. Prenez l'habitude de vous assurer systématiquement que clavettes et clés de réglage ont été enlevées de l'outil avant la mise en marche. Remplacez toute pièce endommagée, défectueuse ou manquante avant d'utiliser l'outil. Assurez-vous que tous les écrous, les boulons, les vis, les raccords hydrauliques, les colliers de serrage, etc. sont correctement serrés. Vérifiez toujours le niveau du réservoir d'huile hydraulique. N'utilisez jamais votre fendeuse lorsqu'elle nécessite des réparations ou que ses composants mécaniques sont en mauvais état.

Prévenez les incendies. Ne fumez pas et écarterez toute flamme lorsque vous utilisez ou remplissez la fendeuse. N'utilisez jamais la fendeuse à proximité d'une flamme ou d'une étincelle. L'huile est inflammable et pourrait exploser.

Éloignez les spectateurs. N'autorisez qu'une seule personne à charger et utiliser la fendeuse. Éloignez les spectateurs, y compris les visiteurs, les enfants et les animaux de l'aire de travail, en particulier lorsque la fendeuse est en fonctionnement. Seul l'opérateur est censé rester à proximité de la machine, et ce, uniquement dans la zone de sécurité stipulée dans le présent manuel. Ne vous faites jamais aider d'un tiers pour dégager une bûche coincée. Il est interdit d'utiliser la fendeuse en dessous de l'âge de 16 ans. Toute personne de moins de 18 ans doit avoir la formation et les compétences nécessaires pour utiliser la machine correctement et en toute sécurité, et ce, sous la surveillance permanente d'adultes.

Inspectez votre bûche. N'essayez jamais de fendre des bûches contenant des clous, du fil ou tout autre débris. Veillez toujours à ce que les deux extrémités de la bûche que vous fendez soient coupées le plus d'équerre possible. Cela permet d'éviter que la bûche ne glisse lorsqu'elle est sous pression. Les branches doivent être coupées à ras le tronc.

Évitez les blessures accidentelles. Ne montez pas sur et ne vous penchez pas au-dessus de l'aire de fendage lorsque la fendeuse est en fonctionnement. N'empilez pas les bûches à fendre d'une manière qui pourrait vous contraindre à vous pencher sur l'aire de fendage. N'utilisez que vos mains pour contrôler les leviers de commande. N'utilisez jamais les pieds, les genoux, une corde ou tout autre type de rallonge.

Prêtez toujours bien attention au mouvement du piston. Ne tentez pas de charger la fendeuse tant que le piston est en mouvement. Gardez les mains à l'écart de toute pièce mobile. N'essayez jamais de fendre deux bûches en même temps. L'une d'entre elles pourrait être projetée et vous heurter.

Protégez-vous les mains. Lorsque le piston de la fendeuse est en mode retour, gardez les mains à l'écart de la machine - la fendeuse est conçue pour s'arrêter automatiquement lorsque le cylindre est entièrement rétracté. Gardez les mains à l'écart des fentes et fissures qui s'ouvrent dans la bûche. Celles-ci peuvent se refermer subitement et vous écraser ou sectionner la main. Ne dégagez jamais une bûche coincée avec les mains. Le cas échéant, respectez les instructions ci-dessous pour dégager la bûche. Arrêtez le moteur. Dégagez la bûche en donnant sur celle-ci un coup de marteau vers le bas.

Ne forcez pas l'outil. N'utilisez pas la fendeuse de bûches dans un but pour lequel elle n'a pas été conçue. Ne modifiez jamais votre fendeuse, quelle qu'en soit la raison. Cet équipement a été conçu et fabriqué pour être utilisé conformément aux instructions d'utilisation. Modifier l'équipement ou l'utiliser de manière à détourner ses possibilités et capacités peut engendrer des blessures graves voire mortelles, et provoquera l'annulation de la garantie. Ne tentez jamais de fendre une bûche dont les dimensions dépassent celles indiquées dans le tableau des spécifications. Ceci pourrait être dangereux et endommager la machine.

Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance. Ne quittez pas l'outil tant qu'il n'est pas complètement arrêté.

Débranchez l'alimentation. Débranchez la machine lorsqu'elle ne sert pas ainsi qu'avant d'y apporter tout réglage, de remplacer une pièce, de le nettoyer ou d'y travailler. Consultez le manuel technique avant toute intervention.

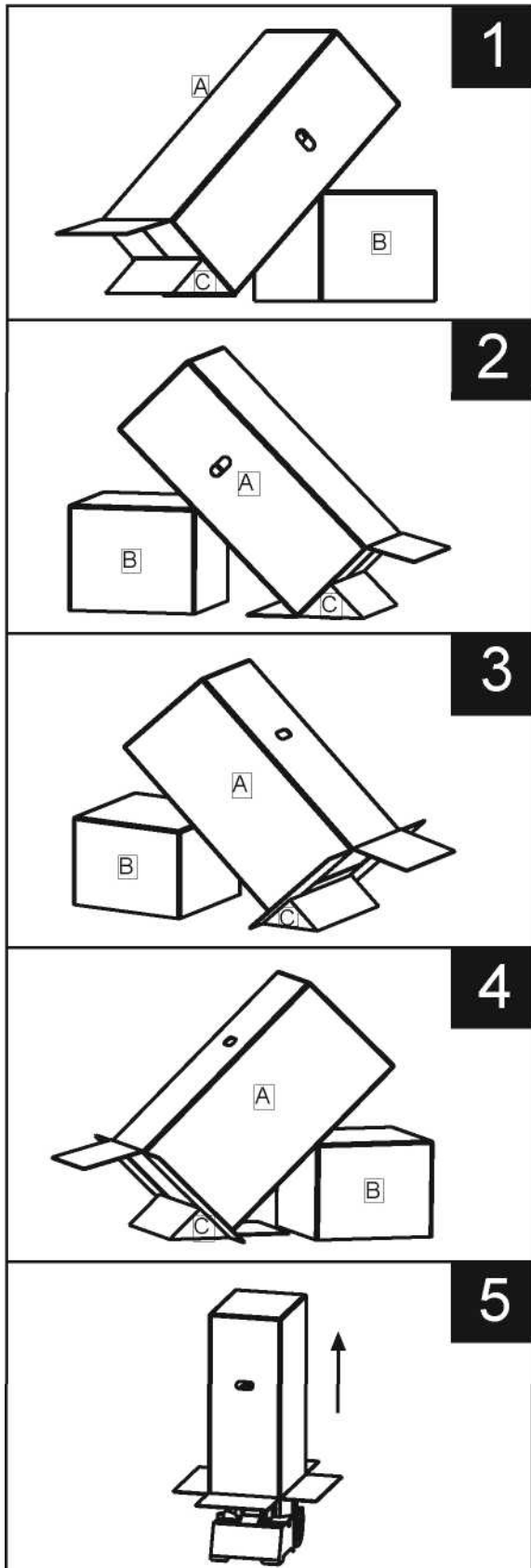
Protégez l'environnement. Apportez l'huile usagée dans un centre de collecte agréé ou respectez les dispositions en vigueur dans le pays où la fendeuse de bûches est utilisée. Ne déversez pas d'huile dans les égouts, dans la terre ou dans un plan d'eau.

Entretenez votre fendeuse de bûches avec soin. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Maintenez la fendeuse en bon état de propreté pour en tirer un rendement supérieur et plus sûr. Respectez les instructions relatives à la lubrification. Vérifiez la présence de fuites au niveau des joints hydrauliques, des tuyaux et des raccords avant toute utilisation. Veillez à ce que les leviers de commande et l'interrupteur d'alimentation restent en permanence propres, secs et exempts d'huile et de graisse.



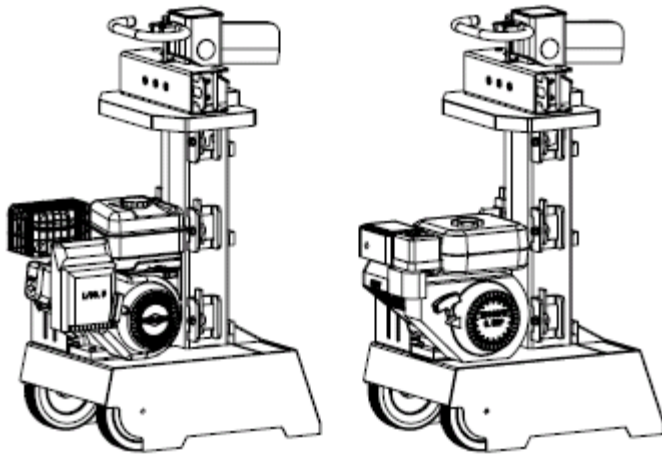
Faites de votre atelier un endroit à l'épreuve des enfants. Lorsque vous ne l'utilisez pas, enfermez l'appareil dans l'atelier. Rangez la fendeuse de bûches hors de la portée des enfants et de toute autre personne non qualifiée pour son utilisation. Cette fendeuse de bûches est conçue pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre +5 C et 40 C et à des altitudes ne dépassant pas les 1000 m au-dessus du niveau moyen de la mer. L'humidité ambiante devrait être inférieure à 50% à une température de 40 C. Cet outil peut être rangé ou transporté à des températures ambiantes comprises entre -25 C et 55 C.

## DÉBALLAGE

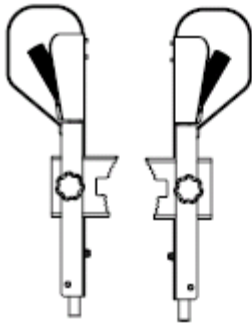


Le déballage de la fendeuse de bûches requiert au moins 2 personnes. Procédez comme suit pour poser la fendeuse de bûches sur le sol en ayant préalablement basculé chaque côté du carton de 45 degrés. Agencez le bloc (B) de manière à ce qu'il puisse supporter l'emballage de la fendeuse (A) à un point légèrement supérieur au centre de ce dernier. L'autre côté du bloc (B) doit reposer contre un objet stable, par exemple un mur. La cale (C) doit être disposée sous l'emballage de la fendeuse (A) de manière à l'empêcher de glisser lorsqu'elle est inclinée. Soulevez ensuite le carton pour en dégager la fendeuse.

## CONTENU DU CARTON D'EXPÉDITION



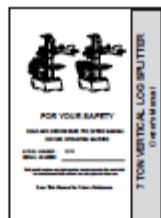
A



B



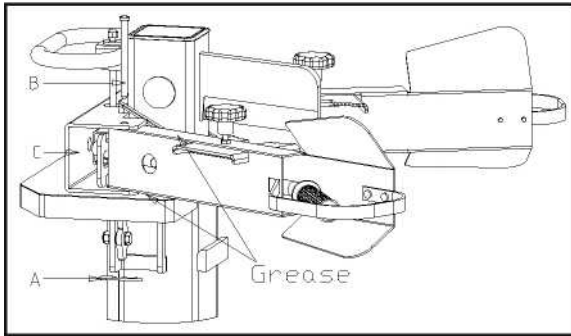
C



D

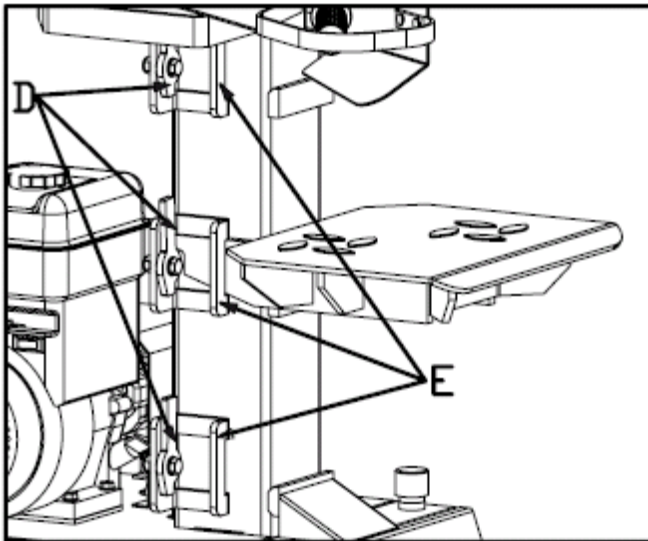
- A. Châssis de la fendeuse 1 kit
- B. Levier de commande et ensemble de protection 2 kits
- C. Table de support amovible ..... 1 pièce
- D. Manuel de l'utilisateur ..... 2 pièces

## INSTALLATION ET PREPARATIFS EN VUE DE L'UTILISATION



Tirez la clavette (A) afin de retirer l'ergot de sécurité (B). Appliquez une fine couche de graisse des deux côtés de la protection du levier de commande (voir illustration). Insérez le levier de commande ainsi que l'ensemble de protection et assurez-vous que l'extrémité du levier de commande s'enfiche correctement dans le support de connexion (C). Verrouillez le levier de commande ainsi que l'ensemble de protection au moyen de l'ergot de sécurité (B) et de la clavette (A). Procédez de la

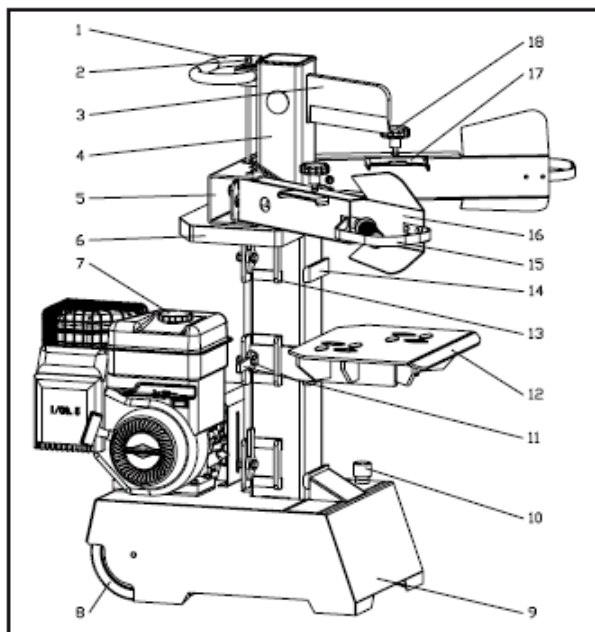
même manière pour installer le levier de commande et l'ensemble de protection de l'autre côté.



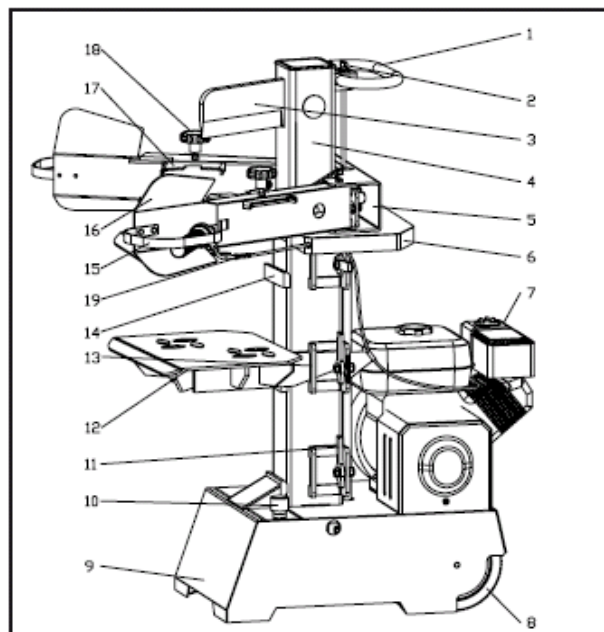
La table de support possède trois positions d'installation permettant de fendre à différentes longueurs. Un crochet de verrouillage (D) est disponible à chacune de ces positions. Insérez la table dans le support sélectionné (E). Faites pivoter de 90 degrés les crochets de verrouillage (D) situés de part et d'autre de la table afin de verrouiller cette dernière.

**De l'huile moteur doit être ajoutée avant l'utilisation**

**VERIFIER LE NIVEAU D'HUILE HYDROLIQUE AVANT  
CHAQUE UTILISATION**



Engine type:122432



Engine type:ZS168F8

Type de moteur: 122432

Familiarisez-vous avec les commandes et les caractéristiques techniques de la fendeuse qui sont montrées dans les illustrations.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poignée de transport</li> <li>2. Tige permettant de régler la course du piston</li> <li>3. Coin à refendre</li> <li>4. Piston</li> <li>5. Support de connexion destiné aux leviers de commande</li> <li>6. Protection supérieure du moteur</li> <li>7. Réservoir d'huile</li> <li>8. Roues</li> <li>9. Base</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>10. Couvercle du réservoir d'huile / vis de purge</li> <li>11. Crochet de verrouillage de la table</li> <li>12. Table de support</li> <li>13. Support latéral de la table</li> <li>14. Support frontal de la table</li> <li>15. Levier de commande</li> <li>16. Protection du levier de commande</li> <li>17. Support de bûche réglable</li> <li>18. Molette de réglage du support de bûche</li> <li>19. Tube coulissant de l'accélérateur</li> </ol> |
|--|--|



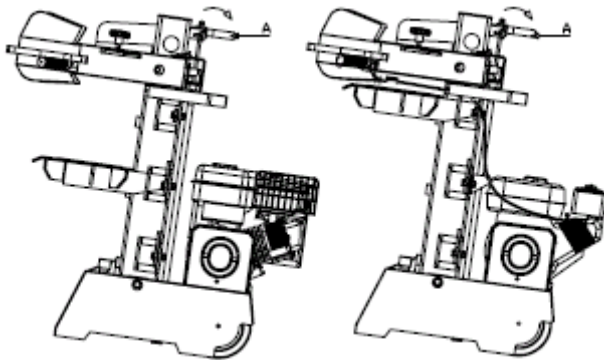
Purgez l'air du système hydraulique avant de démarrer la fendeuse de bûches. Dévissez le couvercle du réservoir d'huile hydraulique de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse y entrer et en sortir doucement. On doit pouvoir détecter le flux d'air passant par le raccord de remplissage durant les opérations.

Avant de déplacer la fendeuse, assurez-vous que le couvercle du réservoir est bien vissé afin que l'huile ne fuie pas par cet orifice.



**SI VOUS OMETTEZ DE DESSERRER LE COUVERCLE DU RÉSERVOIR D'HUILE, L'AIR PIÉGÉ DANS LE CIRCUIT HYDRAULIQUE SERA CONSTAMMENT COMPRIMÉ ET DÉCOMPRIMÉ. UNE TELLE COMPRESSION/DÉCOMPRESSION CONTINUE EXPULSERA ÉVENTUELLEMENT LES JOINTS D'ÉTANCHÉITÉ DU CIRCUIT ET ENDOMMAGERA LA FENDEUSE DE FAÇON PERMANENTE.**

## **TRANSPORT DE LA FENDEUSE DE BÛCHES SUR L'AIRE DE TRAVAIL**



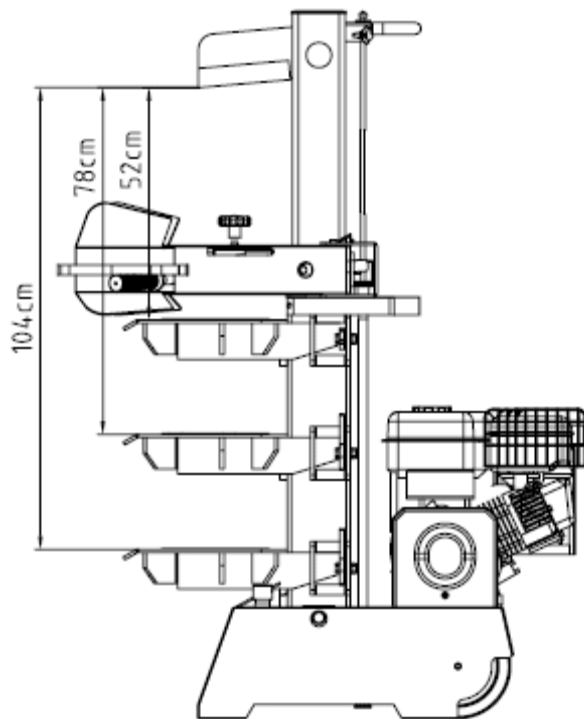
La fendeuse de bûches est équipée de 2 roues destinées aux petits déplacements. Pour transporter la fendeuse vers l'aire de travail, saisissez la poignée (A) de manière à faire légèrement basculer la machine en ayant préalablement vérifié que le couvercle du réservoir d'huile était correctement serré.



**Si vous utilisez une grue, mettez la sangle de levage autour du carter.  
N'essayez jamais de lever la fendeuse par la poignée (A).**

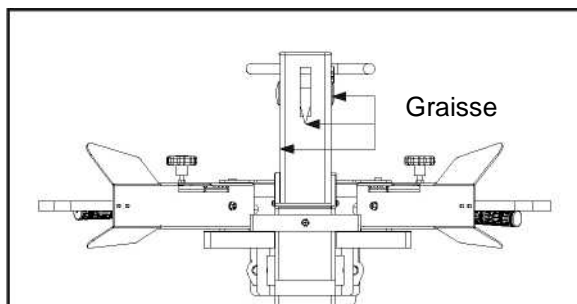
## **FONCTIONNEMENT DE LA FENDEUSE DE BÛCHES**

1. Organisez votre aire de travail. Minimisez les risques et les efforts en organisant préalablement votre aire de travail. Positionnez vos bûches de manière à facilement les atteindre. Faites en sorte de trouver un emplacement permettant d'empiler les bûches fendues ou de les charger sur un camion ou tout autre moyen de transport.
2. Préparez les bûches à fendre. La fendeuse prend en charge des bûches pouvant atteindre 104 cm de long. Lorsque vous coupez de grosses branches ou des sections de large diamètre, veillez à ce que la longueur du tronçon ne dépasse pas 100 cm. La table de support possède 3 positions pour fendre des longueurs de 52 cm, 78 cm ou 104 cm. Choisissez la position la plus proche de la longueur de la bûche et fixez la table au moyen du crochet de verrouillage.



**N'essayez pas de fendre des bûches vertes. Des bûches sèches et anciennes se fendent beaucoup plus facilement et ne se coincent pas aussi souvent que le bois jeune.**

3. Enduisez les surfaces du piston d'une fine couche de graisse avant de mettre la machine en marche. Ceci augmentera la durée de vie du piston.

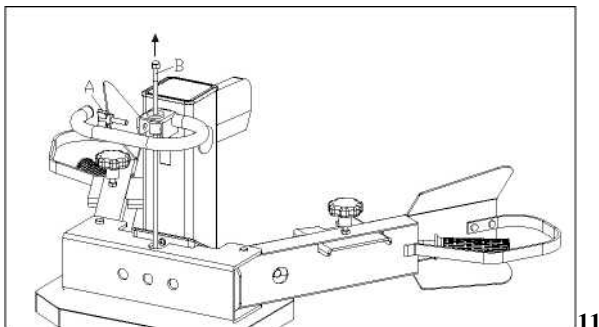


4. Purgez l'air. Dévissez le couvercle du réservoir d'huile de quelques tours à chaque utilisation de la fendeuse. Resserrez le couvercle une fois le travail terminé.
5. Allumez le moteur après quoi le piston devrait automatiquement rejoindre sa position la plus haute. Si le piston est déjà à sa hauteur maximale au démarrage du moteur, saisissez les deux leviers de commande et poussez-les vers le bas. Le piston devrait commencer à descendre.
6. Lorsque vous travaillez par températures extrêmement basses, faites tourner la fendeuse à vide pendant 15 minutes afin de préchauffer l'huile hydraulique.
7. Avant la première utilisation, vérifiez que la commande bimanuelle fonctionne normalement en respectant les étapes suivantes:
  - (1) Poussez les deux leviers de commande vers le bas après quoi le coin à refendre devrait s'abaisser à environ 5 cm au-dessus de la hauteur maximale de la table.

- (2) En relâchant un des leviers, le coin à refendre devrait rester dans sa position initiale.
- (3) En relâchant les deux leviers, le piston devrait automatiquement rejoindre sa hauteur maximale.

8. Pour régler la course du piston, procédez comme suit:

- (1) Réglez le coin à refendre dans la position souhaitée. La position culminante de la course du coin doit dépasser d'environ 3~5cm la longueur des bûches.
- (2) Relâchez un levier de commande ou arrêtez le moteur.
- (3) Desserrez la vis de réglage (A) au moyen de la clé torx. Soulevez la tige de réglage (B) jusqu'à ce qu'elle (B) soit arrêtée par le ressort interne. Resserrez la vis de réglage (A).
- (4) Relâchez les deux leviers de commande et allumez le moteur.
- (5) Vérifiez la position supérieure du coin à refendre.

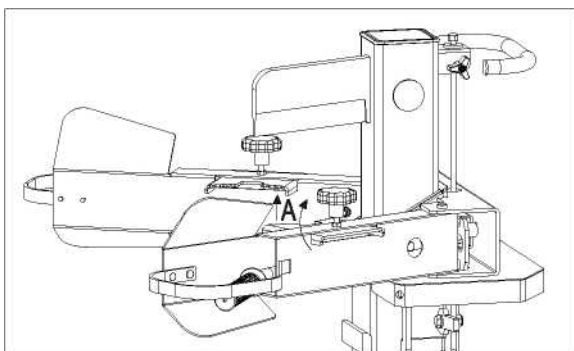


9. Placez la bûche sur le fendeur. Placez la bûche verticalement et à plat sur la table de support. Assurez-vous que le coin et la table de support entrent en contact perpendiculairement avec les extrémités de la bûche. N'essayez jamais de fendre une bûche de biais.



**Fendez la bûche dans le sens des fibres. Ne placez jamais la bûche en travers de la fendeuse. Ceci pourrait être dangereux et sérieusement endommager la machine.**

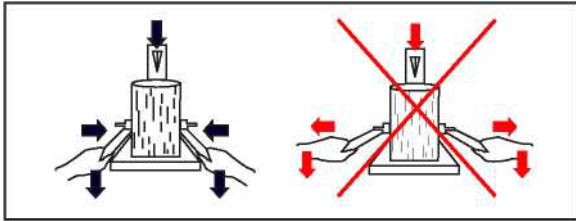
10. Réglez les guides (A) en fonction du diamètre de la bûche afin d'obtenir le meilleur angle possible pour les leviers de commande.



11. Maintenez la bûche dans les protections des leviers de commande à l'aide des colliers de serrage. Actionnez les leviers vers le bas afin de démarrer le fendage. En relâchant un des leviers, le coin à



refendre s'arrête immédiatement. En relâchant les deux leviers, le coin à refendre rejoint sa position la plus haute.



12. Rangez le bois au fur et à mesure qu'il est coupé. Ceci permettra de conserver une aire de travail plus sûre et dégagée ainsi que de prévenir le risque d'enclenchement intempestif ou d'endommager le cordon d'alimentation



**Une accumulation de bois et de copeaux peut créer un environnement de travail dangereux. Ne continuez pas à travailler dans une aire de travail encombrée, car vous risqueriez de glisser, trébucher ou tomber.**

## REPLACEMENT DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Le système hydraulique est un système fermé, composé d'un réservoir d'huile, d'une pompe à huile et d'une valve de contrôle. Contrôlez régulièrement le niveau d'huile au moyen d'une jauge. Un niveau d'huile trop bas peut endommager la pompe à huile. Le niveau d'huile doit être de 1 ~ 2 cm sous la surface du réservoir. L'huile doit être entièrement remplacée une fois par an.

- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont arrêtées et que le moteur est coupé.
- Vérifiez que le réservoir d'huile est exempt de saletés et de débris
- Collectez l'huile usagée et recyclez-la de manière responsable.
- Activez quelques fois la fendeuse à vide après avoir changé l'huile.

**Les huiles suivantes ou équivalentes sont recommandées pour le système de transmission hydraulique de la fendeuse:**

SHELL Tellus 22 MOBIL DTE 11 ARAL Vitam GF22 BP Energol HLP-HM 22

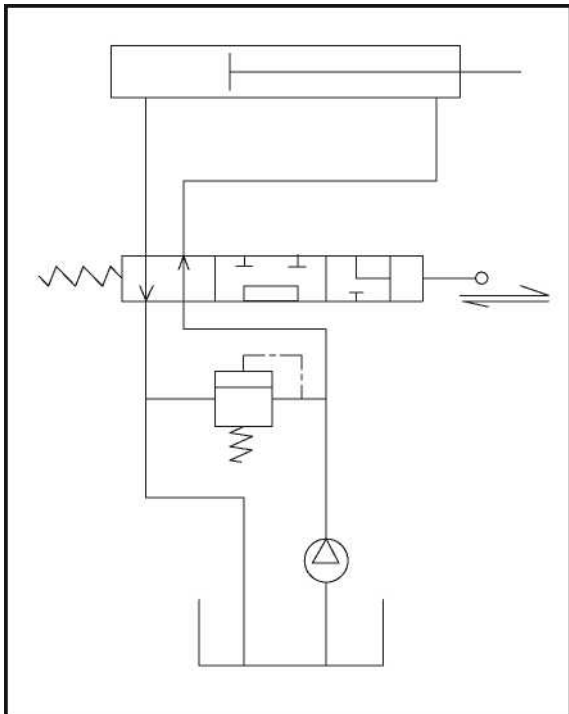
## AFFÛTAGE DU COIN À REFENDRE

Cette fendeuse est équipée d'un coin à refendre renforcé dont la lame a subi un traitement spécial. Après une longue période d'utilisation ou lorsque cela s'avère nécessaire, affûtez le coin avec une lime fine et éliminez toutes les parties émoussées ou abîmées le long de l'arête de coupe.

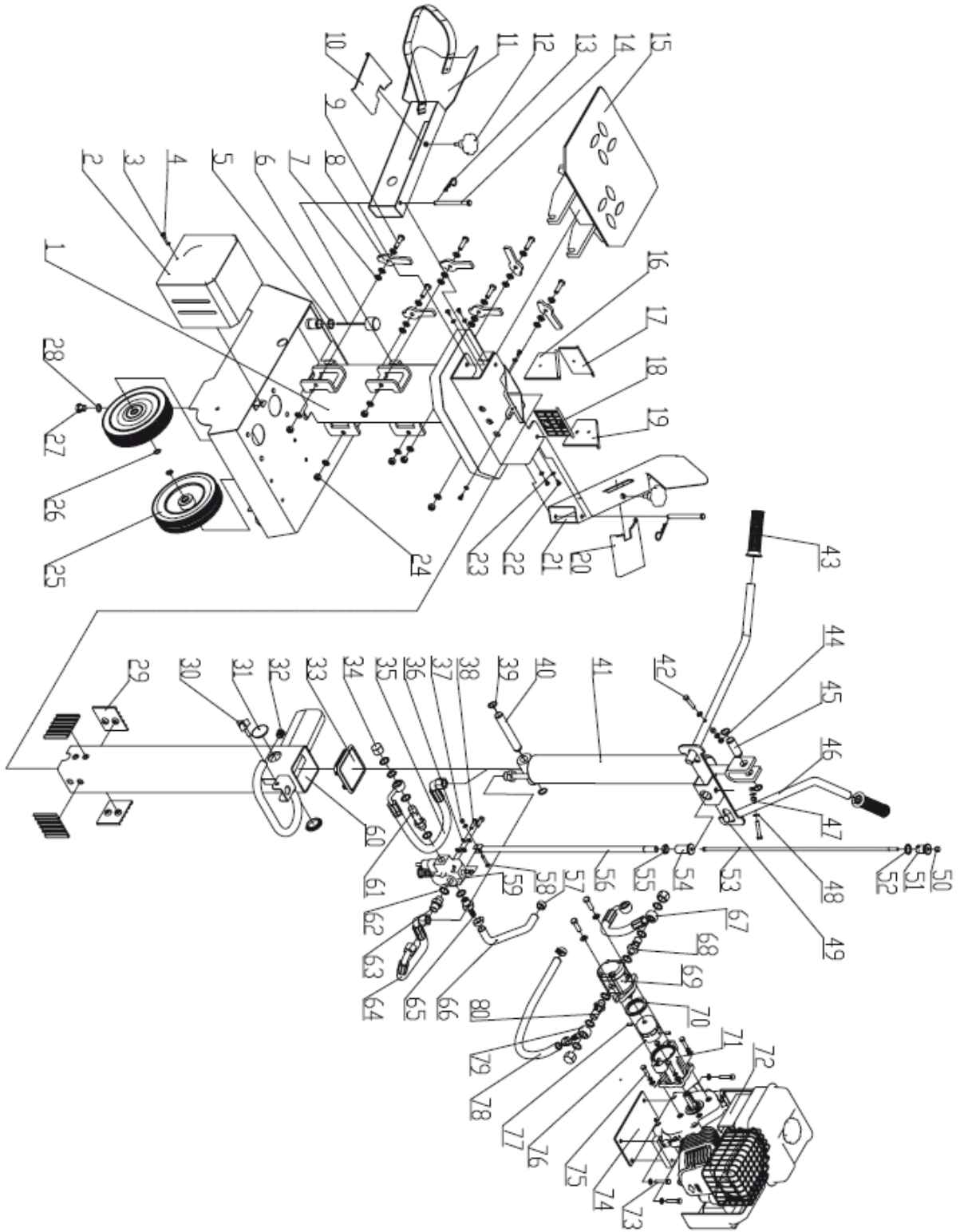
## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION SUGGÉRÉE
Le moteur ne démarre pas	Le niveau d'huile moteur est insuffisant	Faites l'appoint
	L'interrupteur est à l'arrêt	Allumez l'interrupteur
La fendeuse de bûches ne fonctionne pas alors que le moteur tourne	La valve n'est pas ouverte en raison de raccords mal fixés	Vérifiez et fixez les raccords
	Leviers de commande ou raccords tordus	Réparez les pièces tordues
	Niveau d'huile du système	Vérifiez et faites l'appoint
La fendeuse de bûches vibre anormalement et fait un bruit étrange	Niveau d'huile du système hydraulique trop bas	Vérifiez et faites l'appoint

## SCHEMA DES CANALISATIONS



# SCHEMA MOTEUR 122432



# SCHEMA MOTEUR ZS168F8

